

Rep. Contr nr. 54  
del 22/12/2020

# CONTRACT

Date: 22/12/2020

Between

**AICS TIRANA**

NUIS – J61912009P

Str. Abdi Toptani, Torre Drin Tower , Tirane

Tel: +355 [redacted]

e-mail: [redacted]

And

**“KALLFA” SH.P.K.**

NUIS – J71406006Q

Str. “Perlat Rexhepi”, Nr. 14, Tirana

Tel: +355 [redacted]

Fax: + [redacted]

e-mail: [redacted]

*Okce*

## A- EQUIPMENT AND PRICES

No.	Description- RICOH Aficio MP C3002	QTY	Unit	Price/euro
1	Renting of MFP Devices BW (Coping/printing)	1	Page A4	0.009
2	Renting of MFP Devices Color (Coping/printing)	1	Page A4	0.045

1. This full service Contract is valid only for the equipment appeared in the table above. If there will be installed more than one piece of equipment similar to the equipment specified above, if a mutual understanding is reached for maintenance under the Contract of all pieces of equipment, they are to be enumerated in a list -Appendix to this Contact, which will then become an inseparable part of this Contract.

2. The charge for copies made for the current three-months period is calculated by deducting from the figure shown by the counters at the end of the period the figure shown at the beginning of the period and multiplying the difference by the respective copy charge.

3. Payment is to be executed within 30 days of the receipt of the invoice and working paper signed from both parts. The Customer will pay in Euro according to the fixing exchange rate of the day of payment into account of "KALLFA SHPK".

Account Name: Kallfa shpk

Account number: [REDACTED]

Banc: [REDACTED]

The supplier assumes all the traceability obligations of the financial flows referred to the Article 3 of law 13 August 2010, No.136 and subsequent amendments.

4- Prices in paragraph "A" Exclude VAT.

**B- DURATION OF CONTRACT:** 12 calendar months

### C- INCLUSIVE OF:

The equipment mentioned under paragraph "A" includes renting of equipment and covering of maintenance support, consumables and everything else related with the machine excluding paper which will be provided by the customer.

**D- CONTACT PERSONS**

KALLFA SHPK : Xhensila Saja,

E-mail: [REDACTED]

Mobile: +355 [REDACTED]

Agjensia Kombetare per Koperacionin Italian

Iris Recj

Email: [REDACTED]

Tel: [REDACTED]

**E- WORKING HOURS**

Official Working Hours: 8:30 a.m. to 16:30 p.m. Mondays to Fridays, except official holidays

**G- DATE OF COMMENCEMENT:** 22/12/ 2020

**H- GENERAL**

- The Contract may be varied or amended only by written agreement signed by both parties.
- The additional conditions of this Agreement are laid out in Appendix I.

This contract is provided in 2 (two) copies: Each party receives one copy.

**AICS Tirana**



**“KALLFA” SHPK:**

NINO MEROLA

Gezim Kallfa

*The representative*

*General Administrator*


## APPENDIX I

### TERMS AND CONDITIONS

1. Commencement, duration and termination of the Agreement.

a) The contract shall commence on the date specified in paragraph- G.

2. Payments

a) In the event of delayed payment "KALLFA" SHPK reserves the right to reclaim any extra cost incurred as a result of delayed payment (charge interest on overdue amounts at the official state rates).

b) "KALLFA" SHPK reserves the right to suspend the provision of service effective if Agjensia Kombetare per Koperacionin Italian does not in full or part perform its payment obligations.

3. Neither this contract nor any of the rights and obligations hereunder could be waived by Agjensia Kombetare per Koperacionin Italian or assigned to a third party without the prior written consent of "KALLFA" SHPK.

4. Agjensia Kombetare per Koperacionin Italian guarantees to "KALLFA" SHPK or its appointed agent's access to the equipment during office hours with a reasonable notice.

5. "KALLFA" SHPK will be responsible for any damage, injury or loss proved to have been caused by the maintenance or repair activity of "KALLFA" SHPK. Under no circumstances, however, will "KALLFA" SHPK be held responsible for any loss or losses of profit. Under no circumstances will Kallfa be responsible for any loss of data stored even if it is due to the servicing of the equipment.

6. If either Agjensia Kombetare per Koperacionin Italian are in breach of any of the terms under this Contract, the other party will be notified in writing of any such breach.

If such breach remains unremedied for 10 (ten) working days by "KALLFA" SHPK or Agjensia Kombetare per Koperacionin Italian may terminate this contract in accordance with paragraph 1.b. If such breach remains unremedied for 10 (ten) working days by Agjensia Kombetare per Koperacionin Italian, then "KALLFA" SHPK has the right to terminate this Contract in accordance with item 1.b of Appendix I.

7. Tirana District Court shall be the competent authority for resolving any disputes between the parties arising from or relating to this contract if the parties fail to settle a dispute by mutual understanding.

**AICS TIRANA**

**NINO MEROLA**

*The Representative*

**"KALLFA" SHPK**

**Gezim Kallfa**

*General Administrator*

